

## DESTAKE SIRA

### Situasaun Globál Komersializasaun Bioteknólojia/Aihaan sira ne'ebe modifika jenetikamente: 2012

Husi Clive James, Fundador no Prezidente ba ISAAA

**Dedika husi autór ba ema kiak billaun 1 no ema sira mak hamlaha, no ba sira nia sobrevivensia**

---

---

### *Aihaan sira Bioteknólojia aumenta la ho presendensia liu atus ida (100) husiektár 1.7 millaun iha tinan 1996, to'o ektár 170 millaun iha tinan 2012*

Tuir relatóriu iha ektár 170.3 millaunaihaan sira bioteknólojia nian ne'ebe aumenta globalmente iha tinan 2012, ho kreximentu anuál 6%, to'o 10.3 millaun husi ektár 160millaun iha tinan 2011.

Tinan 2012 sai nu'udar tinan ida ne'ebe la ho presendensia ho aumentu liu atus ida (100) ba aihaan sira bioteknólojia husi ektár 1.7 millaun iha tinan 1996 to'o ektár 170 millaun iha tinan 2012 – ida ne'e hatudu katak aihaan sira bioteknólojia nu'udar teknólojia ba aihaan ne'ebe mak ema adopta lalais iha istoria resente ka agora daudauk ne'e – ninia razaun mak – aihaan sira ne'e fó benefísiu barak.

Iha períudu 1996 to'o 2012, agrikultór millaun barak husi – nasaun 30 iha mundutomak, halo desizaun hirak ne'ebe independente liu husi 100 millaun hodi kuda iha ektár barak liu to'o 1.5 billaun – ne'ebe 50% bo'ot liu fali masa rejiaun ka rai tomak Estados Unidos ka Xina nian; ida ne'e hatudu katak iha fiar no konfidensia husi agrikultór millaun barak mak hakarak atu simu ka responsabiliza ba risku oin-oin husiaihaan sira bioteknólojia nian ne'ebe transmite benefísiu barak iha aspetu ka setór sira hanesan sosio-ekonómiku no meu ambiente ne'ebe sustentável no substansial ka importante.

Nasaun foun rua, hanesan Sudáun (Kabas Bt – *Bacillus thuringiensis*) no Kuba (Batar Bt) nu'udar nasaun rua ne'ebe mak ba dala uluk kuda aihaan (aioan) mak temi daudauk iha tinan 2012. No, au pasu ke Alemaña no Suesía labele kuda fehuk “Amflora” tamba ema la faan tan ona iha merkadu; no Polandia la kuda tan ona batar Bt tamba iha konstranjimentu ho regulamentu mak eziste iha rai ne'eba.

Husi nasaun 28 ne'ebe mak kuda aihaansira bioteknólojia iha tinan 2012, nasaun 20 mak mai husi nasaun sira ne'ebe dezvoltadu no 8 mai husi nasaun industrializadu sira; ida ne'e kompara ho nasaun dezvoltadu 19 no nasaun industrializadu 10 iha tinan 2011 liu ba.

Iha tinan 2012, tuir relatóriu katak iha agrikultór 17.3millaun, ne'ebe refilete aumentu to'o 0.6millaun husi tinan 2011 nian, mak hakiak ka kuda aihaansira bioteknólojia –ne'e hatudu katak iha aumentu ne'ebe aas tebes to'o 90% ka liu to'o 15millaun, ne'ebe kuda husi agrikultór sira ne'ebe mak kiik no kiakba rekursu (ka la iha rekursu) husi nasaun dezenvolidu sira. Agrikultór sira ne'e rasik mak sai nain hodi evita aan husi risku no iha tinan 2012, relatóriu hatudu katak iha agrikultór kiik 7.2millaun in Xina no mos 7.2millaun iha India, hili atu kuda kuaze ektár 15millaun ho kabas Bt, tamba iha benefisiu ne'ebe signifikante ne'ebe sirabele hetan husi kuda kabas ne'e.

Ida ne'e mak ba dala uluk, ke nasaun dezenvolidu sira kuda barak tebes, 52%, aihaansira bioteknólojia global iha tinan 2012 kompara ho nasaun industrializadu sira ne'ebe kuda deit ho 48%. Iha tinan 2012, taxa kreximentu ba aihaansira bioteknólojia barak ka kuran aumenta dala tolu lalais liu, no dala lima bo'ot liu iha nasaun dezenvolidu sira, ho 11% ka ektár 8.7millaun, kompara ho 3% ka 1.6millaun iha nasaun industrializadu sira.

Jene sira ne'ebe kombina hamutuk mak karaterístika ida ne'ebe importante – nasaun 13 ne'ebe mak kuda aihaansira bioteknólojia ho ho karaterístika rua ka tolu iha tinan 2012, no sira kontinua kuda, hanesan nasaun 10 husi nasaun 13 ne'ema husi nasaun dezenvolidu sira – ektár 43.7millaun, ka liu husi kuartu ida, ho ektár 170millaun mak ema kuda ho aihaansira bioteknólojia iha tinan 2012.

Iha tinan dala haat tutuir malu, Brazíl sai nu'udar nasaun motór ka sai líder ba kreximentu globalmente, ne'ebe hasa'e ninia ektares ba aihaansira bioteknólojia liu fali nasaun sira seluk – tuir relatóriu, ida ne'e mak rezultadu ida ne'ebe impresivu tebes ho ektár 6.3millaun, ne'ebe liu 21% husi tinan 2011, ne'ebe atinje ektár 36.6millaun.

Estadus Unidus sai nu'udar nasaun líder ne'ebe kuda ho ektár 69.5 millaun, ho média 90% adopsaun baaihaan oin-oin. Impaktu ne'ebe mosu husi rai maran no nafkera iha tinan 2012 kauza ke aihaan batar lakon ninia folin produtividade ho 21% no forekeli ho 12%. No tuir relatóriu, hatudu katak Kanáda mos kuda kanola ho ektár 8.4millaunno hetan taxa adopsaun to'o 97.5%.

Tuir relatóriu, India mos kuda kabas Bt ho ektár 10.8millaun ho taxa adopsaun to'o 93%, nune'e mosagrikultór sira ne'ebe mak kiik no kiak ba rekursu (ka la iha rekursu) iha Xina kuda kabas Bt to'o 7.2millaun ho taxa adopsaun 80%. Númeru ida ne'e reprezenta katakagrikultór idak-idak kuda ho média ektár 0.5. India hasa'e ninia rendimentu agrikóla kabas Bt nian to'o 12.6 billaun doláres Amerikanu in períudu 2001 to'o 2011 no iha tinan 2011 nia laran deit sira hetan to'o 3.2billaun doláres Amerikanu.

Afríka kontinua halo progresu iha Afríka du Sul ne'ebe tuir relatóriu nia hasa'e ka habelar ninia area bioteknólojia ho ektár 0.6millaun no sei atinje to'o ektár 2.9millaun; Sudáun ne'ebe hamutuk ho Afríka du Sul, Burkina Fazu no Ejiptu, lori nasaun tomak Afríka ho aihaansira bioteknólojia no sai nu'udar kuartu nasaun (iha pozisaun númeru haat) iha nível mundiál ne'ebe adopta aihaansira bioteknólojia.

Tuir relatóriu iha nasaun lima husi Uniaun Europeia ne'ebe kuda aihaansira bioteknólojia hanesan batar Bt ho total ektár 129,071, ne'ebe rezulta ho aumentu to'o 13% husi tinan 2011. España mak nasaun ida ne'ebe lidera Uniaun Europeia ho aihaansira bioteknólojia hanesan batar Bt ho total ektár 116,307, ne'ebe aumenta to'o 20% husi tinan 2011.

Husi tinan 1996 to 2011, aihaansira bioteknólojia kontribui mos iha Seguransa Alimentár, Sustentabilidade no Mudansa Klimatika, liu husi: hasa'e produsaun aihan nian ho valor to'o 98.2billaun doláres Amerikanu; no fornese mos kondisaun meu ambiente ne'ebe diak liu, ne'ebe salva mos 473 millaun kilogramassubstansia hanesan pestisida; no mos iha tinan 2011 nia laran deit konsege hatun emisaun Dióxidu Karbonu nian to'o 23.1billaun kilus, ne'ebe ekivale hanesan hasai tiha 10.2millaun kareta sira husi estrada laran; konserva mos biodiversidade ne'ebe salva rai to'o ektár 108.7millaun; no alivia mospobreza ne'ebe tulunliu 15.0millaunagrikultór kiik sira no mos sira nia familia hotu ho total ema liu 50millaun, ne'ebe nu'udar ema mak kiak liu iha mundu tomak. Aihaan sira bioteknólojia esensial duni maibe laos mak solusaun ka aimoruk ida mesak deit no nu'udar adezaun ida ba pratika agrikola ne'ebe diak hanesan rotasaun no jestaun rezistencia, ne'ebe nu'udar obrigasaun ida ba aihaan sira bioteknólojia tamba sira diak ka kompativel ba aihaan konvensionál sira seluk ka aihaan sira seluk ne'ebe mak bain-bain ema haan.

Falta de siensia-báziku no sistemaregulatóriu sira ne'ebe efetivu ne'ebe abranje kustu no tempu sai nu'udar konstranjimentu ida ne'ebe bo'ot tebes iha prosesu adopsaun nian. Bele sai responsável, rigorozu maibe labele kontra fali, tamba ema hotu atu kiik no/ka kiak iha nasaun dezenvolidu sira – hotu-hotu prezisa regulamentu ida.

Valor global husi semente (ka aihaan musan deit) hetan folin to'o ~ 15 billaun doláres Amerikanu iha tinan 2012.

Prósperu ba Futuru – kautelozamente optimistika ho rendimentu ne'ebe mak sei aumenta iha tinan-tinan tuir previzaun mak iha. Ida ne'e bazeia ba taxa adopsaun ne'ebe aas iha aihaan sira mak importante iha merkadu ne'ebe maduru iha nasaun dezenvolidu sira nune'e mos iha nasaun industrializadu sira.

ISAAA nu'udar organizaun ida ne'ebe la-ihalu, patrosinadu husi organizaun publiku no privadu sira. Estimasaun ba ektár hira ne'ebe mak kuda ho aihaan bioteknólojia ne'ebe relata iha publikasaun hotu ISAAA nian sei sura dala ida deit, ne'ebe la sura ka kabe ho karateristika hira mak inkorpora ka agrupa hamutuk iha aihaan sira ne'e. Informasaun detalhe liu providensia mos iha Informasaun Badak ISAAA Nu. 44 kona-ba "Situasaun Global Komersializasaun Bioteknólojia/Aihaan sira ne'ebe modifika jenetikamente: 2012", ho autor mak Clive James. Ba informasaun liu tan, halo favor bele vizita <http://www.isaaa.org> ka kontaktu Sentru ISAAA ba Sudeste Aziatika ho Nu. +63 49 536 7216, ka haruka karta liu husi liña eletrónica ba [info@isaaa.org](mailto:info@isaaa.org).